

## Mitwirkung und Mitbestimmung in OHSAS 18001:2007

(1) In diesem Artikel geht es nur um den Teil des Absatzes 4.4.3.2 von OHSAS 18001:2007, der die Mitbestimmung bzw. die Mitwirkung der Arbeitnehmervertretung betrifft. Dazu habe ich die Zitate im Layout etwas verändert und Dinge, die nicht zur Mitbestimmung bzw. Mitwirkung gehören, aus den Zitaten entfernt. Das deutschsprachige Zitat entnahm ich der Veröffentlichung der OHSAS 18002:2008 (das ist OHSAS 18001:2007 mit einem zusätzlichen Leitfaden) von TÜV-Media.

Ist bei der autorisierten Übersetzung der OHSAS 18001:2007 im Absatz 4.4.3 eine Panne passiert? "Participation" wurde sowohl mit "Mitwirkung" wie auch mit "Mitbestimmung" übersetzt:

Englisch:

Communication, **participation and consultation**

- Communication ...
- 4.4.3.2 **Participation and consultation**  
The organization shall establish, implement and maintain a procedure(s) for the **participation** of workers by their:
  - appropriate involvement in hazard identification, risk assessments and determination of controls;
  - appropriate involvement in incident investigation;
  - involvement in the development and review of OH&S policies and objectives;
  - consultation where there are any changes that effect their OH&S;
  - representation on OH&S matters.

Workers shall be informed about their **participation arrangements**, including who is their representative(s) on OH&S matters.

...

Deutsch:

Kommunikation, **Mitwirkung und Beratung**

- Kommunikation ...
- 4.4.3.2 **Mitbestimmung und Beratung**  
Die Organisation muss ein Verfahren einführen, verwirklichen und aufrechterhalten für die **Mitbestimmung** ihrer Beschäftigten durch
  - geeignete Einbeziehung in die Gefährdungserkennung, Risikobeurteilung und Festlegung von Schutzmaßnahmen;
  - geeignete Einbeziehung bei Vorfalluntersuchungen;
  - Einbeziehung bei der Entwicklung und Bewertung der A&G-Politik und der Zielsetzungen;
  - Absprachen bei Veränderungen, die sich auf ihren Arbeits- und Gesundheitsschutzauswirken;
  - Interessenvertretung in Angelegenheiten des Arbeits- und Gesundheitsschutzes.

Mitarbeiter sind über **Mitbestimmungsregelungen** und Interessenvertretung in Angelegenheiten des Arbeits- und Gesundheitsschutzes zu informieren;

...

Auf Seite V der deutschen Übersetzung von OHSAS 18002:2008 lesen wir zu Änderungen gegenüber der früheren Version von OHSAS 18002:

Neue Teilabschnitte wie bei OHSAS 18001 (und bei ISO 14001), z. B.:

- Für OHSAS 18001:2007, 4.4.3 Kommunikation, **Mitbestimmung und Beratung** (einschließlich der neuen Teilabschnitte über Mitbestimmung/Beratung), und 4.5.3.1 Vorfal-Untersuchung.

Hängen geblieben ist die "Mitwirkung" dagegen in Tabellen zum Vergleich von OHSAS 18001, ISO 14001 und ISO 9001 sowie ILO-OSH (Seiten 62 und 67). Wer Lust hat und wem der Kopf jetzt nicht schon schwirrt, kann ja einmal in OHSAS 18002:2008 nachzählen: Insgesamt gewinnt "Mitbestimmung" haushoch :-). Der Schluss aus all dem ist, dass "Mitwirkung" in der Überschrift des Abschnittes 4.4.3 durch die weiteren Ausführungen in diesem Abschnitt als "Mitbestimmung" näher spezifiziert wird.

(2) Ing. Heinrich Preiss, KWI Consultants GmbH, 2011-02-24,  
[http://www.voesi.at/Files/Grundlagen\\_OHSAS\\_18001.pdf](http://www.voesi.at/Files/Grundlagen_OHSAS_18001.pdf)

- „Kunde“ bei ISO 14001 ist das Umfeld des Betriebs (Gesellschaft)
- „Kunde“ bei OHSAS 18001 ist die Belegschaft

ISO 14001 System ist in der Regel auf OHSAS erweiterbar

Mitbestimmung der Beschäftigten durch Einbeziehung

- Gefährdungserkennung, Risikobewertung, Maßnahmenfestlegung
- Unfalluntersuchung
- Entwicklung von Politik und Zielsetzungen
- Beratung bei Veränderungen
- Interessenvertretung
- Beratung von Kontraktoren bei Änderungen

Anmerkungen:

[VÖSI = Verband Österreichischer Sicherheits-Experten.](#)

Die KWI Consultants GmbH wurde im Jahr 2011 zur [ConPlusUltra GmbH](#).

(3) Literatur:

Wenn eine Arbeitgeberin nach OHSAS 18001 zertifiziert wird, dann ergeben sich daraus in der Betriebspraxis Rechte und Pflichten sowohl für die Arbeitgeberin wie auch für die Arbeitnehmer. Insbesondere wenn Standards nicht wörtlich (sondern z.B. vom Arbeitgeber interpretiert) in Unternehmenshandbücher zum Arbeitsschutzmanagement übernommen werden, sollten sich Arbeitnehmersvertretungen das Büchlein zu OHSAS 18002:2008 trotz des Preises leisten. Das kann auch helfen, wenn es noch kein Arbeitsschutzhandbuch gibt und es erst noch mitbestimmt gestaltet werden muss (z.B. mit dem Ziel einer Zertifizierung).

Wenn Betriebsräte und Personalräte verstehen wollen, wie ein *interner Auditor* (1st-Party-Auditor) und ein *Lieferantenauditor* (2nd-Party-Auditor) arbeitet, dann hilft die DIN EN ISO 19011. (Die Norm für *Zertifizierungsaudits* bzw. 3rd-Party-Audits ist ISO 17021.)

- Gerd Reinartz / Ludger Pautmeier: [OHSAS 18002:2008](#), PDF 48,50 €
- Kallmeyer / Kretschmar / von Below: [Die ISO 19011:2011](#), PDF 39,90 €
- [DIN EN ISO 19011:2011-12, Leitfaden zur Auditierung von Managementsystemen](#), PDF 164,50 €
- Monika Wloka: [Leitfaden zur Auditierung von Managementsystemen: Kommentar zur DIN EN ISO 19011:2011 Änderungen gegenüber der DIN EN ISO 19011:2002](#), 98,00 € (Hier gibt es auch etwas über *Fernaudits*.)

Götz Kluge, 2012-08-18